

<b>Vorlage</b>		<b>Vorlage-Nr:</b> BA 6/0051/WP18
Federführende Dienststelle: B 6 - Bezirksamt Aachen-Richterich		Status: öffentlich
Beteiligte Dienststelle/n:		Datum: 06.10.2021
		Verfasser/in:
<b>Vergabe der bezirklichen Verfügungsmittel 2021 - Teil 2</b>		
<b>Ziele:</b> keine		
<b>Beratungsfolge:</b>		
<b>Datum</b>	<b>Gremium</b>	<b>Zuständigkeit</b>
27.10.2021	Bezirksvertretung Aachen-Richterich	Entscheidung

**Beschlussvorschlag:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich beschließt die weitere Verwendung der Verfügungsmittel laut Tischvorlage.

## Finanzielle Auswirkungen

	JA	NEIN	
	x		

**PSP-Element: 1-010102-600-2, Kostenart: 54910000**

<b>Investive Auswirkungen</b>	Ansatz 20xx	Fortgeschrieb ener Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschrieb ener Ansatz 20xx ff.	Gesamt- bedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
Einzahlungen	0	0	0	0	0	0
Auszahlungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<i>+ Verbesserung / - Verschlechterung</i>	0		0			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

<b>konsumtive Auswirkungen</b>	Ansatz 2021	Fortgeschrieb ener Ansatz 2021	Ansatz 2022 ff.	Fortgeschrieb ener Ansatz 20xx ff.	Folge- kosten (alt)	Folge- kosten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	15.900	7.895	47.700	0	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<i>+ Verbesserung / - Verschlechterung</i>	0		0			
	Deckung ist gegeben		Deckung ist gegeben			

**Weitere Erläuterungen (bei Bedarf):**

## Klimarelevanz

### Bedeutung der Maßnahme für den Klimaschutz/Bedeutung der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung (in den freien Feldern ankreuzen)

Zur Relevanz der Maßnahme für den Klimaschutz

Die Maßnahme hat folgende Relevanz:

<i>keine</i>	<i>positiv</i>	<i>negativ</i>	<i>nicht eindeutig</i>
x			

Der Effekt auf die CO<sub>2</sub>-Emissionen ist:

<i>gering</i>	<i>mittel</i>	<i>groß</i>	<i>nicht ermittelbar</i>
			x

Zur Relevanz der Maßnahme für die Klimafolgenanpassung

Die Maßnahme hat folgende Relevanz:

<i>keine</i>	<i>positiv</i>	<i>negativ</i>	<i>nicht eindeutig</i>
x			

## Größenordnung der Effekte

Wenn quantitative Auswirkungen ermittelbar sind, sind die Felder entsprechend anzukreuzen.

Die **CO<sub>2</sub>-Einsparung** durch die Maßnahme ist (bei positiven Maßnahmen):

gering	<input type="checkbox"/>	unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Einsparziels)
mittel	<input type="checkbox"/>	80 t bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% des jährl. Einsparziels)
groß	<input type="checkbox"/>	mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jährl. Einsparziels)

Die **Erhöhung der CO<sub>2</sub>-Emissionen** durch die Maßnahme ist (bei negativen Maßnahmen):

gering	<input type="checkbox"/>	unter 80 t / Jahr (0,1% des jährl. Einsparziels)
mittel	<input type="checkbox"/>	80 bis ca. 770 t / Jahr (0,1% bis 1% des jährl. Einsparziels)
groß	<input type="checkbox"/>	mehr als 770 t / Jahr (über 1% des jährl. Einsparziels)

**Eine Kompensation der zusätzlich entstehenden CO<sub>2</sub>-Emissionen erfolgt:**

<input type="checkbox"/>	vollständig
<input type="checkbox"/>	überwiegend (50% - 99%)
<input type="checkbox"/>	teilweise (1% - 49 %)

	nicht
	nicht bekannt

### **Erläuterungen:**

Für das Haushaltsjahr 2021 stehen beim PSP-Element 1-010102-600-2, Kostenart 54910000 Verfügungsmittel für den Stadtbezirk Richterich in Höhe von 15.900,- € zur Verfügung.  
Mit Beschluss vom 28.04.2021 wurde bereits 8.005,- € verausgabt.

Es liegen folgende Zuschussanträge vor:

- Antrag der Projektpartner: Gemeinschaftsgarten an der Hühnerwiese in Höhe von 2.000,- €
- Antrag des Fördervereins der katholischen Tageseinrichtung für Kinder St. Heinrich Horbach zur Unterstützung einer Theateraufführung in Höhe von 600,- €
- Antrag der IG Richtericher Vereine für die Durchführung des Weihnachtsmarktes in Höhe von 500,- €

Die Verwendung der Verfügungsmittel wird interfraktionell abgestimmt.

### **Anlage/n:**

- Zuschussantrag Projektpartner Gemeinschaftsgarten
- Zuschussantrag Förderverein KITA St. Heinrich
- Zuschussantrag IG Richtericher Vereine

Projektpartner: Gemeinschaftsgarten an der Hühnerwiese  
Roger.hintzen@cube-aachen.de  
Marion Link (wunnicke@gmx.de)

Aachen, den 15.09.2021

Herrn  
Hubert Meyers  
Bezirksbürgermeister  
c/o Bezirksamt Richterich  
Roermonder Straße 559  
52072 Aachen



**Gemeinschaftsgarten an der Hühnerwiese  
Gemeinsamer Zuschussantrag der Projektpartner**

Sehr geehrter Herr Meyers,  
sehr geehrte Damen und Herren der Bezirksvertretung Aachen-Richterich,

im Frühjahr 2021 entstand die Idee, auf der brach liegenden städtischen Parzelle hinter dem Feuerwehrgerätehaus an der Grünenthaler Straße einen Gemeinschaftsgarten zu errichten. Mit Unterstützung des Bezirksamtes haben sich als Projektpartner das Kinder- und Jugendzentrum CUBE, die Flüchtlingsinitiative WIR – Willkommen in Richterich, die Seniorenberatungsstelle der Malteser in Richterich und das Familienzentrum Grünenthaler Straße zusammengefunden.

Der Trägerverein des CUBE ‚Jugend in Aachen Nord West‘, hat zwischenzeitlich einen Pachtvertrag mit der Stadt Aachen abgeschlossen und wird seinerseits Nutzungsverträge mit den Kooperationspartnern abschließen. Auf Basis eines gemeinsamen Konzepts, das als Anlage beigefügt ist, können nun die Arbeiten beginnen.

In einer ersten Gemeinschaftsaktion soll das Grundstück soweit vorbereitet werden, dass die ersten Hochbeete, eine Überdachung und ein Sitzplatz aus Paletten und Hölzern gebaut werden können. Des Weiteren müssen Erstananschaffungen wie Gartenutensilien (Schubkarre, Spaten, Gartenscheren, Regentonnen, Gartenschlauch u. a.) und ein kleiner Geräteschuppen getätigt werden.

Zur Finanzierung dieses Projekts möchten die Projektpartner einen Zuschuss in Höhe von 2.000,- beantragen.

Wir würden uns sehr über eine Unterstützung durch die Bezirksvertretung Aachen-Richterich freuen.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Willkomm'.

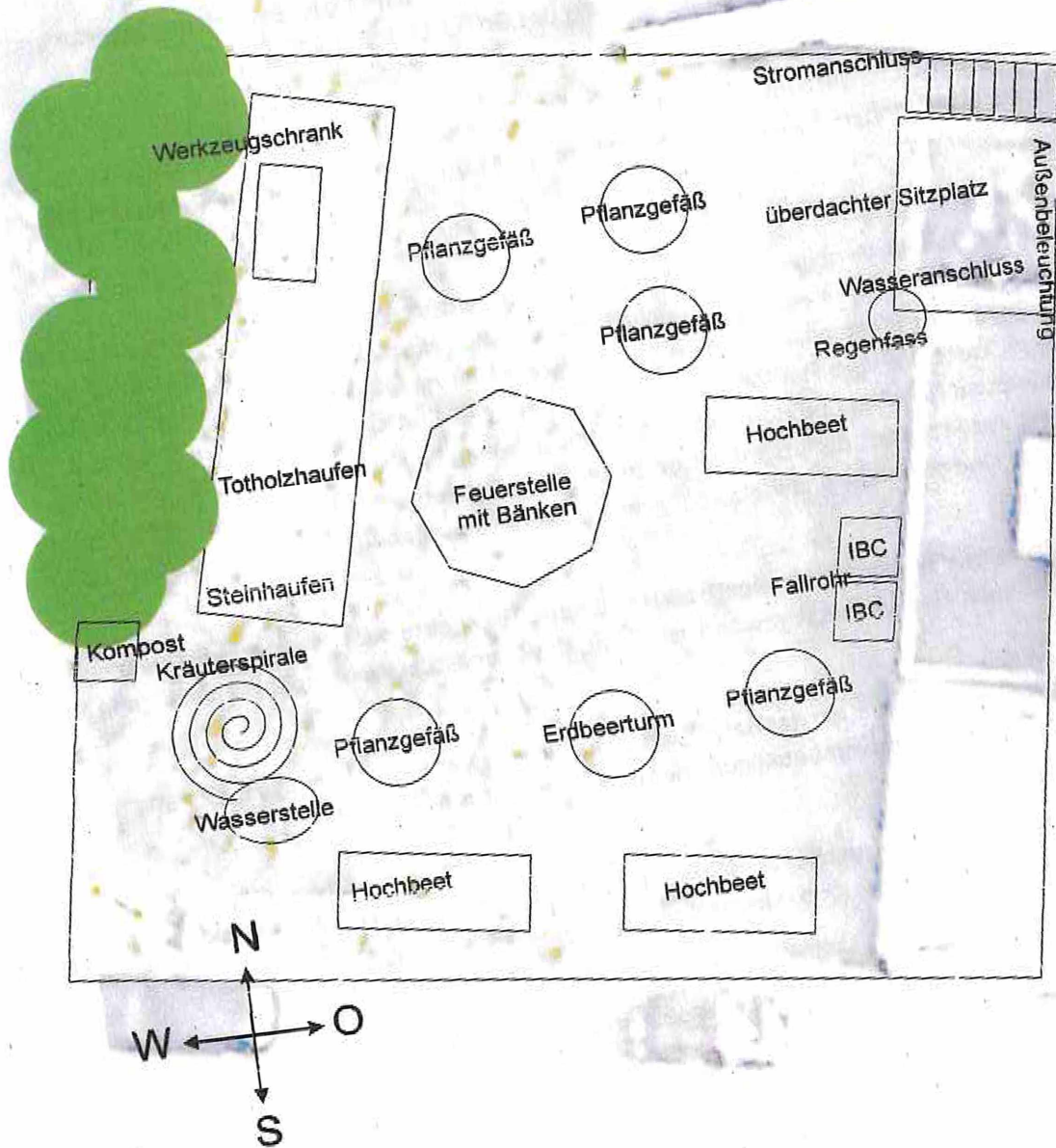
Jugend in Aachen Nord West

Anlage: Konzept ‚Gemeinschaftsgarten an der Hühnerwiese‘

# Gemeinschaftsgarten an der Hühnerwiese

Skizze

Das Grundstück ist ca. 400 m<sup>2</sup> groß.



### Beteiligte Institutionen:

WiR – Willkommen in Richterich, Seniorenberatungsstelle der Malteser in Richterich, Familienzentrum Grüenthaler Straße, Kinder- und Jugendzentrum Cube

Weitere Institutionen können sich beteiligen.

### Voraussetzungen:

Wasseranschluss außen, Stromanschluss außen, Außenbeleuchtung im Bereich der Sitzecke und Treppe, Wasserdieb am Fallrohr, Entwurzelung des Grundstücks.

### Zugang

Das Grundstück ist eingezäunt und wird mit einem Zahlenschloss gesichert. Der Zugang ist nur für die beteiligten Institutionen. Toiletten können während der Öffnungszeiten des Cube dort genutzt werden.

### Bodenbeschaffenheit

Der Mutterboden wurde abgetragen und mit Schotter aufgefüllt. Die vorhandenen Strauchwurzeln müssen maschinell entfernt werden. Anschließend wird der Schotter noch einmal verdichtet und mit Geovlies abgedeckt. (Kosten ca. 1 €/m<sup>2</sup>, 400 €). Die ganze Fläche wird mit Holzhäcksel aufgefüllt. (Holzhäcksel kostenlos vom Stadtbetrieb). An der Feuerstelle wird Kies oder Schotter ausgelegt. Die Kombination von Geovlies und Holzhäcksel erlaubt zum einen eine saubere Trennung, sodass bei Beendigung des Projektes der ursprüngliche Zustand wiederhergestellt werden kann. Während der Projektphase sind die Wege und Plätze pflegeleicht, bieten aber dennoch mehr Lebensraum als ein Schottergarten.

Mangels Mutterboden werden alle Beete als Hochbeete, Tischbeete oder in Pflanzgefäßen angelegt, dadurch wird auch eine Mobilität gewährleistet, falls das Grundstück nicht mehr zur Verfügung steht.

### Skalierbarkeit

Um eine frühzeitige Partizipation der Beteiligten zu erreichen, werden erst wenige Beete angelegt. Die weiteren bei Bedarf und mit Beteiligung der jeweiligen Institution erstellt.

### Upcycling & Do-It-Yourself

Alle benötigten Objekte wie Hochbeete, Bänke, Tische und Rankgerüste werden aus Paletten, Resten oder Spenden (z.B. [www.nebenan.de](http://www.nebenan.de)) hergestellt oder organisiert.

### Werkzeugschrank

Das kann ein kleiner verschließbarer Container sein, in dem die Werkzeuge und Sitzkissen gelagert werden.

### Urban Gardening

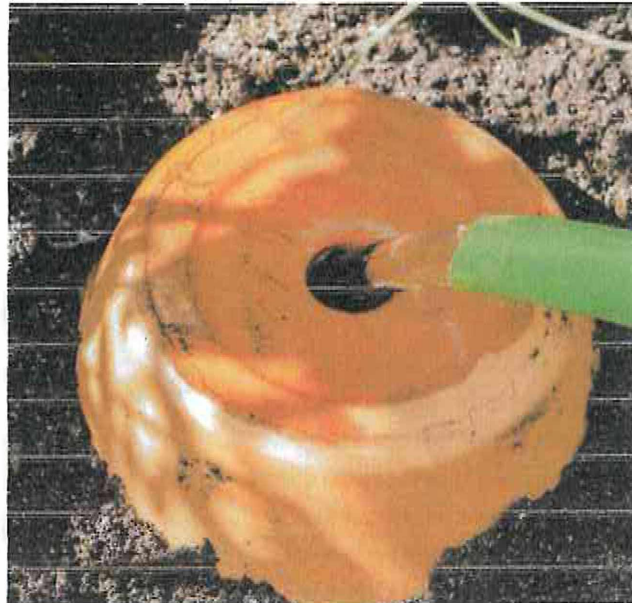


Hochbeete, Pflanzgefäße auch für Kübelobst oder eine Weinrebe, vertical gardening, Erdbeerturm (oben für Senioren unten für Kinder), Kräuterspirale sind geplant. Die Bewässerung erfolgt durch eingegrabene Tongefäße (Ollas), so dass eine Bewässerung nur 1-2 pro Woche erforderlich ist. Des Weiteren verhindert ein Mulchen der Pflanzgefäße, dass sie schnell austrocknen. Für eine kontinuierliche





Nährstoffversorgung können insbesondere in den Hochbeeten Wurmtürme eingegraben werden. Das können Abwasserrohre mit Lochbohrungen sein, in die man kompostierbare Materialien (Obstschalen, Kaffeesatz) gibt (Schlüssellochbeet). Gegebenenfalls müssen am Anfang Kompostwürmer zugekauft werden.



#### Aufenthaltsplatz überdacht



Der überdachte Aufenthaltsplatz ist „der große Esstisch in der Küche“, hier wird gepflanzt, gebastelt und geklönt.

#### Naturschutz und Naturbeobachtung

Nisthilfen für Vögel, Insekten, Ohrwürmer, Fiedermäuse, Kompost, ein Totholzhaufen, ein Steinhaufen und eine Wasserstelle bieten Gelegenheit zur Naturbeobachtung und z.B. Igel eine Tränke.



## Bildung/Erlebnispädagogik



Nisthilfen, Insektenhotels, Steinhaufen, Totholzhaufen können von den beteiligten Institutionen gebaut werden. Z.B. können die Kindergartenkinder auf einem Spaziergang schöne Stöcker oder schöne Steine sammeln und sie dann zu einem Totholzhaufen bzw. Steinhaufen aufschichten. Wenn der Holzhäcksel geliefert wurde, bietet sich eine Gelegenheit zum Toben auf dem großen Haufen. Die Kinder können ihre Apfel- oder Bananenschalen mitbringen und die Würmer füttern. Es gibt auch Regenwurmbeobachtungssets im Handel zu erwerben.

In einem Steinhaufen fühlen sich Insekten, Spinnen, Eidechsen, Molche, Mäuse, Kröten und Igel wohl.

Ein Totholzhaufen sieht von außen nur wie ein Haufen aufgeworfener oder geschichteter natürlicher Hölzer aus und trotzdem bietet er unzähligen Tieren einen geschützten und eigenen Lebensraum. So siedeln sich in kürzester Zeit Ameisen,



Asseln, Laufkäfer, Ohrwürmer, Spinnen, Springschwänze, Tausendfüßler und Würmer an. Die Kräuterspirale zeigt die unterschiedlichen Bedürfnisse der Pflanzen, trockenliebende Pflanzen wie Thymian wachsen oben, wasserliebende Pflanzen wie die Pfefferminze wachsen unten.

## Kunstaktionen

Für die große Zaunfläche können Zaunbilder erstellt werden. An der großen Wand bietet sich eine Graffiti-Aktion an. Auch die Sitzmöbel, Pflanzgefäße und Rankhilfen können kreativ gestaltet werden. Windspiele sind auch möglich.

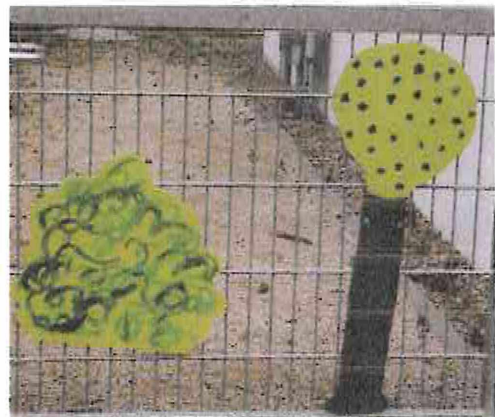


Bild oben: Matthes Straetmans alias lazy65 gestaltet aktuell vier Hochbeete eines Gemeinschaftsgartens in Alsdorf. Dort leitet er seit mehreren Jahren Graffitikurse für Kinder und Jugendliche und hat aktuell das Rondell am Bushof und das Cover der VHS-Broschüre gestaltet.

### Integrative Veranstaltungen

Als Veranstaltungen bieten sich Lesungen oder Musikveranstaltungen an. Gemeinschaftliches Grillen führt die verschiedenen Akteure zusammen: Geflüchtete, Senioren, sozial benachteiligte Kinder und Jugendliche, Alleinstehende. Das geerntete Gemüse kann bei einer gemeinsamen Kochveranstaltung im Cube verköstigt werden. Auch das Bauen oder Bemalen der Beete und Möbel kann als gemeinsame Veranstaltung durchgeführt werden. Für eine breitere Öffentlichkeit ist eine Pflanzentauschbörse geeignet.



Freunde und Förderer  
der katholischen Tageseinrichtung  
für Kinder St. Heinrich Horbach



Bezirksvertretung Richterich  
Bezirksbürgermeister Meyers  
c/o Bezirksamt Aachen / Richterich  
Roermonderstr. 559  
52072 Aachen

**Antrag auf Übernahme der Kosten für den Auftritt des Fiete Figurentheaters in der KiTa St. Heinrich**

Sehr geehrter Herr Meyers, sehr geehrte Mitglieder des Bezirksausschusses,

hiermit beantrage ich die Bezuschussung oder wenn möglich die Kostenübernahme für den Auftritt des Fiete Figurentheaters bei uns im Kindergarten.

Endlich ist für die Kinder wieder mehr Normalität eingeleitet und alle besuchen geregelt den Kindergarten. Das freut uns natürlich alle sehr. Auch ist es schön zu hören, dass die Kindergartenleitung gerne wieder eine besondere Aktion für die Kinder stattfinden lassen möchte. Daher würden wir gerne das Fiete Figurentheater in der Adventszeit (angedacht ist der 09.12.2021) zu uns in den Kindergarten holen.

Für den Auftritt erhält das Figurentheater 600 Euro. Weitere Kosten würden nicht anfallen, da die Kinder in der Einrichtung verbleiben. Das Stück ist so ausgewählt, dass alle Kindergartenkinder teilnehmen können.

Da den Familien für diesen Auftritt keine Kosten entstehen sollen, wäre es schön, wenn die Kosten übernommen werden können.

Mit freundlichen Grüßen,

Katrin Buchholz

Vorstand  
Katrin Buchholz (1. Vorstandsvorsitzende)  
Silke Haamann (2. Vorstandsvorsitzende )  
Hedi Bachmann (Kassenwartin)  
Email: foerderverein@kiga.st-heinrich-ac.de  
Bankverbindung IBAN DE 9039 1629 8007 1546 8018 BIC GENODED1WUR VR-Bank eG

## Yvonne Moritz - Weihnachtsmarkt 2021

---

**Von:** Günter Wingens <guenter.wingens@googlemail.com>  
**An:** Yvonne Moritz <Yvonne.Moritz@mail.aachen.de>  
**Datum:** 28.09.2021 10:53  
**Betreff:** Weihnachtsmarkt 2021

---

Hallo Yvonne,  
bitte lege diesen Antrag der Bezirksvertretung vor.

An die Bezirksvertretung Richterich

Hiermit stelle ich, im Namen der IG-Richtericher Vereine, den Antrag auf einen Zuschuß der Bezirksvertretung Richterich. Wir hatten an einen Zuschuß in Höhe von 500,00 € gedacht. Wenn es auch mehr geben könnte (800,00 - 1.000,00 €) wären wir nicht abgeneigt. Der diesjährige Weihnachtsmarkt in Richterich soll von Freitag, 03.12. bis zum Sonntag, 05.12.2021 unter der Beteiligung der ortsansässigen Vereine stattfinden. Die Beteiligung der Ortsvereine erstreckt sich im wesentlichen auf das Rahmenprogramm und eventuell den Auf- und Abbau der Buden (Hier stehe ich noch in Kontakt mit der Rhenania). Die Beschallung und Beleuchtung der Bühne wird von Sven Heyser (Anwohner in Richterich) kostenlos zur Verfügung gestellt.

Viele Grüße

Günter Wingens

1. Vorsitzender der IG-Richtericher Vereine

Kontaktadresse:

IG-Richtericher Vereine 2019 e.V.

Günter Wingens

Gallierstr. 65

52074 Aachen

0178-8324501

Email: [Vorstand@igrichterichervereine.de](mailto:Vorstand@igrichterichervereine.de)

Bankverbindung: IBAN DE13 3906 0180 1326 8660 20



Virenfrei. [www.avast.com](http://www.avast.com)